

# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1770 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2016. szeptember 30.)

**az afrikai sertéspestis lengyelországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről és az (EU) 2016/1406 valamint az (EU) 2016/1452 végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről**

(az értesítés a C(2016) 6102. számú dokumentummal történt)

(Csak a lengyel nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az afrikai sertéspestis a házisertéseket és a vaddisznókat sújtó fertőző vírusos betegség, amely súlyosan érintheti a sertésenyésztés jövedelmezőségét, megzavarva az Unión belüli kereskedelmet és a harmadik országokba irányuló exportot is.
- (2) Afrikai sertéspestis kitörése esetén fennáll az a veszély, hogy a kórokozó más sertésenyésztő gazdaságokra, illetve vaddisznókra is áterjed. Így az élő sertések vagy az azokból előállított termékek kereskedelme révén áterjedhet egyik tagállamból a másikba, vagy harmadik országokba is.
- (3) A 2002/60/EK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> az afrikai sertéspestis elleni védekezés érdekében az Unió területén alkalmazandó minimumintézkedéseket határoz meg. A 2002/60/EK irányelv 9. cikke úgy rendelkezik, hogy az említett betegség kitörése esetén olyan védő- és megfigyelési körzeteket kell létrehozni, ahol az irányelv 10. és 11. cikkében előírt intézkedések alkalmazandók.
- (4) Lengyelország tájékoztatta a Bizottságot az afrikai sertéspestissel kapcsolatosan a területén fennálló helyzetről, és a 2002/60/EK irányelv 9. cikkének megfelelően olyan védő- és megfigyelési körzeteket hozott létre, ahol alkalmazzák az említett irányelv 10. és 11. cikkében említett intézkedéseket.
- (5) Az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarását megelőzendő, valamint annak elkerülése érdekében, hogy harmadik országok indokolatlan kereskedelmi akadályokat hozzanak létre, indokolt az érintett tagállammal együttműködve uniós szinten meghatározni a Lengyelország által az afrikai sertéspestis tekintetében a 2002/60/EK irányelvvvel összhangban kijelölt védő- és megfigyelési körzeteket.
- (6) 2016 augusztusában a betegség a lengyelországi moniecki powiatban ütötte fel a fejét a házisertések körében. Mivel Lengyelország kezdeti bizonyítékokat szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy a betegség megjelenése emberi

<sup>(1)</sup> HL L 395., 1989.12.30., 13. o.

<sup>(2)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o.

<sup>(3)</sup> A Tanács 2002. június 27-i 2002/60/EK irányelve az afrikai sertéspestis elleni védekezésre vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról, valamint a fertőző sertésbénulás (Teschén-betegség) és az afrikai sertéspestis tekintetében a 92/119/EK irányelv módosításáról (HL L 192., 2002.7.20., 27. o.).

tevékenységhez köthető, és hogy a jelek szerint az érintett területeken a vaddisznó-állomány körében nem terjed, szükség van a 2014/709/EU bizottsági végrehajtási határozatban <sup>(1)</sup> előírtakon felüli célzott intézkedésekre, lévén hogy ebben az évben ez a betegség tizenötödik alkalommal jelenik meg Lengyelország különböző területein, méghozzá olyan, amelyek már korlátozások hatálya alá tartoztak.

- (7) A kialakult helyzetre való elővigyázatos és hatékony reagálás jegyében fontos külön intézkedésekkel korlátozni az állatok és állati termékek mozgását az e határozat mellékletében említett területeken. Ezeket az intézkedéseket a házisertések körében tapasztalt kitörések jellege és háttere indokolja.
- (8) Tekintettel arra, hogy a legutóbbi, Lengyelország által egyelőre ideiglenesen emberi tényezőknél tulajdonított kitörések helyszínei viszonylag nagy távolságra esnek egymástól, valamint a rendelkezésre álló legutóbbi járványügyi adatok fényében arányos és szükséges jóval nagyobb területeket kijelölni a betegség újabb kitörésének megakadályozása érdekében.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedéseknek a 2002/60/EK irányelvben előírt intézkedések alkalmazását kell jelenteniük, különösen a sertések mozgatásának és szállításának az irányelv 10. és 11. cikkének megfelelő szigorú korlátozását az e határozat mellékletében meghatározott területeken.
- (10) Ennek megfelelően e határozat mellékletében fel kell tüntetni a Lengyelországban létesített védő- és megfigyelési körzeteket, és meg kell határozni a szóban forgó körzetek fennállásának időtartamát.
- (11) Az (EU) 2016/1406 <sup>(2)</sup> és az (EU) 2016/1452 <sup>(3)</sup> bizottsági végrehajtási határozat védekezési intézkedéseket határoz meg az afrikai sertéspestis lengyelországi előfordulása kapcsán. E határozatok elfogadása óta megváltozott az e betegséggel kapcsolatos járványügyi helyzet, és az intézkedések kiigazításra szorulnak. Az egyértelműség érdekében ezért az (EU) 2016/1406 és az (EU) 2016/1452 végrehajtási határozatokat hatályon kívül kell helyezni, és helyükbe e határozatnak kell lépnie.
- (12) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

Lengyelország gondoskodik arról, hogy a 2002/60/EK irányelv 9. cikkének megfelelően kialakított védő- és megfigyelési körzetek magukban foglalják legalább az e határozat mellékletében védő- és megfigyelési körzetekként felsorolt területeket.

#### 2. cikk

Ezt a határozatot 2016. október 7-ig kell alkalmazni.

#### 3. cikk

Az (EU) 2016/1406 és az (EU) 2016/1452 végrehajtási határozatok hatályukat veszítik.

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2014. október 9-i 2014/709/EU végrehajtási határozata az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről és a 2014/178/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2014.10.11., 63. o.).

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2016. augusztus 22-i (EU) 2016/1406 végrehajtási határozata az afrikai sertéspestis lengyelországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről és az (EU) 2016/1367 végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 228., 2016.8.23., 46. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2016. szeptember 2-i (EU) 2016/1452 végrehajtási határozata az afrikai sertéspestis lengyelországi előfordulásával összefüggő egyes átmeneti védekezési intézkedésekről (HL L 237., 2016.9.3., 12. o.).

*4. cikk*

Ennek a határozatnak a Lengyel Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2016. szeptember 30-án.

*a Bizottság részéről*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

Lengyelország	Az 1. cikkben említett területek	Az alkalmazás zárónapja
Védőkörzet	<p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <p>a) keleten: Sanie-Dąb település északi határától dél felé a Sanie-Dąb települést Kołaki Kościelne településsel összekötő közút mentén a Dąb folyóval való kereszteződésig, majd tovább a Dąb folyó mentén délkelet felé, majd tovább a Tybory-Olszewo települést nyugatról határoló erdő széle mentén, majd tovább a Tybory-Olszewo települést és Tybory-Kamianka települést összekötő közút mentén, majd tovább Tybory-Kamianka település nyugati oldalán a Tybory-Kamianka települést és Jablonka Kościelna települést összekötő közútig, majd tovább dél felé a Kamianka tavat a Jablonka folyóval összekötő vízfolyásig, majd tovább a vízfolyás mentén a Jablonka folyóba való betorkollásáig, majd tovább egyenes vonalban dél felé a 66-os számú közút és a Jablonka Kościelna települést és Miodusy-Litwa települést összekötő közút találkozási pontjáig;</p> <p>b) délen: a 66-os számú közút mentén nyugat felé a Jablonka folyó és a 66-os számú közút kereszteződési pontjáig, majd tovább Faszczce település déli határa mentén a Jablonka folyóig, majd tovább nyugat felé a Jablonka folyó mentén Wdziękoń Pierwszy település és Wdziękoń Drugi település közös határáig, majd tovább egyenes vonalban észak felé a 66-os számú közútig, majd tovább a 66-os számú közút mentén nyugat felé a vízfolyás és a 66-os számú közút Wdziękoń Pierwszy település vonalában lévő kereszteződési pontjáig;</p> <p>c) nyugaton: a vízfolyás mentén észak felé az erdő széléig, majd tovább Grabówka természeti terület keleti határa mentén, majd tovább az erdő keleti határa mentén a Grabówka települést Wróble-Arciszewo településsel összekötő közútig;</p> <p>d) északon: egyenes vonalban kelet felé a Dąb folyó Czarnowo Dąb település alatti szakaszáig, majd tovább egyenes vonalban kelet felé Sanie-Dąb település északi határa mentén a Sanie-Dąb települést és Kołaki Kościelne települést összekötő közútig.</p> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <p>a) északon: Konowały településtől a helyi közút mentén a Szosa Kruszewska közúttal való kereszteződésig, majd a Szosa Kruszewska közút az erdő déli határa mentén a Kruszewo településre vezető kijáratig;</p> <p>b) nyugaton: Kruszewo településen keresztül a Narew folyó völgyének a Waniewo település vonalában húzódó keleti határa mentén a wysokomazowiecki powiat határáig;</p> <p>c) délen: a Wysokie Mazowieckie-i járás határától a Narew folyó völgyének nyugati széle mentén;</p> <p>d) keleten: a Narew folyó völgyének nyugati szélétől egyenes vonalban Topilec-Koloniaig, majd tovább egyenes vonalban Konowały településig.</p> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <p>a) északon: a 63-as számú közút és a Czerwony Bór-i börtönhöz vezető közút találkozási pontjától ívelt vonalban Polki-Teklin település felé, majd tovább e település felett a Gać folyóval való, a Poryte-Jabłoń település körül található halastavak keleti határán lévő találkozási pontig;</p> <p>b) keleten: a Poryte-Jabłoń település körül található halastavak keleti határa mentén a Poryte-Jabłoń települést a 66-os számú közúttal összekötő közút felé, majd tovább e település nyugati határa mentén a 63-as számú közút felé;</p>	2016. október 7.

Lengyelország	Az 1. cikkben említett területek	Az alkalmazás zárónapja
	<p>c) délen: a 63-as számú közút Stare Zakrzewo település feletti szakaszától az e települést és Tabędz települést összekötő közút mentén, majd tovább e település nyugati és északi határa mentén;</p> <p>d) nyugaton: egyenes vonalban észak felé Bacze Mokre település nyugati határáig, majd tovább Bacze Mokre település nyugati határától egyenes vonalban északkelet felé a Czerwony Bór-i börtönhöz vezető közútig, majd tovább e közút mentén a 63-as számú közútig.</p> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <p>a) északon: a wysokomazowiecki powiat határától Brok Mały vízfolyás mentén Miodusy-Litwa településig, annak délnyugati oldalán, majd tovább a zambrowski powiat határától Krajewo Białe település felé, e település déli határa mentén, majd tovább a közút mentén Stary Skarżyn település felé;</p> <p>b) nyugaton: Stary Skarżyn település nyugati határa mentén a Brok Mały vízfolyással való kereszteződésig, délkelet felé Zaręby-Krzęki település alatt a zambrowski powiat határáig;</p> <p>c) délen: a zambrowski powiat határától a Kaczyn-Herbasy település felé vivő vízfolyás mentén;</p> <p>d) keleten: a Miodusy-Litwa településről kiinduló és Świątek-Nowiny településen keresztülhaladó közút mentén.</p> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <p>a) északon: Kierzki település déli oldalától kelet felé a 671. számú közútnak a Czajki település északi határa feletti szakaszáig;</p> <p>b) keleten: a 671. számú közúttól Jabłonowo-Kąty településig, majd tovább dél felé az Awissa folyó nyugati partja mentén, majd tovább az Idźki Średnie települést és Kruszewo-Brodowo települést Kruszewo-Brodowo település nyugati oldalától összekötő közútig;</p> <p>c) délen: a 671. számú közút Idźki-Wykno település vonalában lévő szakaszától a Sokoły települést és Jamiołki-Godzieby települést összekötő közút mentén;</p> <p>d) nyugaton: Jamiołki-Godzieby településtől a Ślina folyó keleti partja mentén Jamiołki-Kowale településig, majd tovább észak felé Stypułki-Borki településen keresztül a Kierzki települést és Czajki települést összekötő közút Kierzki település keleti oldalán lévő szakaszáig.</p> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <p>a) keleten: Bielsk Podlaski város határától az Adam Mickiewicz utca és Bielsk Podlaski város keleti határa mentén;</p> <p>b) délen: Bielsk Podlaski város déli határa mentén Piliki településig, Piliki települést is beleértve, majd tovább egyenes vonalban a 66-os számú közútig;</p> <p>c) nyugaton: a 66-os számú közúttól Augustowo település nyugati területeiig, Augustowo települést is beleértve, majd tovább Augustowo településtől egyenes vonalban a vasút és az 1575B jelű helyi közút kereszteződéséig;</p> <p>d) északon: a vasút és az 1575B jelű helyi közút kereszteződésétől Bielsk Podlaski város északi területei mentén az Adam Mickiewicz utca Bielsk Podlaski város határával alkotott metszéspontjáig.</p>	

Lengyelország	Az 1. cikkben említett területek	Az alkalmazás zárónapja
	<p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) keleten: a Bug folyótól Lubelskie województwo határa mentén a 2007W jelű járási közútig;</li> <li>b) délen: a 2007W jelű járási közút mentén az egész Borsuki település és a Bug folyó kanyarulatánál található erdészet;</li> <li>c) északon és nyugaton: a Bug folyó.</li> </ul> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) keleten: a belarusz határ mentén a Bug folyótól az erdészet vonaláig;</li> <li>b) északon: az erdészet vonala mentén az államhatártól a Sutno és Niemirów településeket összekötő közútig, majd tovább az említett út mentén a dél felé vezető helyi közúttal való kereszteződésig;</li> <li>c) nyugaton: a dél felé vezető helyi közút mentén a Sutno és Niemirów településeket összekötő közúttal való kereszteződéstől a Bug folyó vonaláig;</li> <li>d) délen: a Bug folyó vonala mentén a Sutno és Niemirów településeket összekötő közúttal való kereszteződésnél kezdődő helyi közút végétől az államhatárig.</li> </ul> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) keleten: a Czyżówka folyó torkolatától egyenes vonalban észak felé a Bug folyóig;</li> <li>b) északon: a Bug folyó mentén Mazowieckie województwo határáig;</li> <li>c) nyugaton: a Bug folyótól dél felé a földút mentén a Las Konstantynowski erdő északi határáig, majd a Gnojno és Konstantynów településeket összekötő közútig, és az említett út mentén dél felé az erdő déli határáig, majd a földút mentén kelet felé Witoldów településig, végül a Konstantynów és Janów Podlaski településeket összekötő közútig;</li> <li>d) délen: a Konstantynów és Janów Podlaski településeket összekötő közút mentén kelet felé a Czyżówka folyóig.</li> </ul> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) keleten: Stara Bordziłówka településtől az északi irányba haladó út mentén az 1022-es és 1025-ös járási közutak kereszteződéséig, majd az 1025-ös közút mentén Nosów településig;</li> <li>b) északon: Nosów településtől az 1024-es járási közút mentén nyugat felé Mazowieckie województwo határáig;</li> <li>c) nyugaton: Mazowieckie województwo határa mentén a helyi közútig Wagnanki település vonalában;</li> <li>d) délen: Mazowieckie województwo határától, Wagnanki település vonalától az erdő nyugati határához vezető helyi közútig, majd az erdő északi határánál lévő helyi közút mentén a Stara Bordziłówka településhez vezető helyi közútig.</li> </ul> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) keleten és délen: Lubelskie województwo határától a Makarówka és Cehujki településeket összekötő helyi közúttól Lubelskie województwo határa mentén a 2020W jelű járási közútig, majd az említett 2020W jelű út mentén a 698-as regionális közúttal való kereszteződésig Wólka Nosowska településen, magában foglalva Wólka Nosowska település egész területét;</li> </ul>	

Lengyelország	Az 1. cikkben említett területek	Az alkalmazás zárónapja
	<p>b) nyugaton: Lubelskie województwo határától a Cehujki és Makarówka településeket összekötő helyi közút mentén Makarówka településig, ideértve Makarówka település egész területét, majd tovább észak-nyugati irányba a 2037W jelű járási közút mentén Huszlew településig, ideértve Huszlew település egész területét, majd Huszlew településtől a 2034W jelű járási közút mentén az erdő határáig, majd keleti irányba az erdő északi határa mentén Huszlew gmina keleti határáig, majd észak felé az erdő nyugati határa mentén a 698-as regionális közútig;</p> <p>c) északon: a 698-as regionális közút mentén Rudka településen át Stara Kornica településig, ideértve Rudka, Stara Kornica és Nowa Kornica településeket, majd a 698-as regionális közút mentén a 2020W jelű járási közúttal való kereszteződésig Wólka Nosowska település területén.</p> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <p>a) keleten: az államhatár mentén: a 640-es közúttól Kolonia Klukowicze település vonaláig,</p> <p>b) északon: a Kolonia Klukowicze és Witoszczyzna településeket összekötő közút mentén található államhatártól a Wilanowo és Werpól településeket összekötő közútig,</p> <p>c) nyugaton: Werpól és Wilanowo településeket összekötő közút mentén a 640-es közútig, a Koterka és Tokary településeket összekötő közúttal való kereszteződés vonaláig,</p> <p>d) délen: Koterka településtől a 640-es közút mentén az államhatárig.</p> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <p>a) keleten: Wólka Nurzecka településtől egyenes vonalban a siemiatycki powiat határa felé, majd a siemiatycki powiat határa mentén a Pulwa folyóig,</p> <p>b) délen: a Pulwa folyó északi partja mentén Litwinowicze település felé, majd Litwinowicze településtől az Anusin település felé haladó út mentén a Pulwa folyó eredéséig,</p> <p>c) nyugaton: a Litwinowicze és Anusin településeket összekötő közúttól (a Pulwa folyó forrásának vonalától) egyenesen észak-nyugati irányba Siemichocze településig, majd az Anusin és Siemichocze településeket összekötő közúttal való kereszteződéstől észak felé a Tymianka és Nurzec településeket összekötő közútig, az utat Nurzec Kolonia településtől 1 km-re keresztezve,</p> <p>d) északon: a Tymianka és Nurzec településeket összekötő közúttól egyenes vonalban Wólka Nurzecka településig,</p> <p>A védőkörzet határvonala a következő:</p> <p>a) keleten: Kolonia Budy településtől egyenes vonalban Sokoli Gród településig, majd dél felé a Kulesze és Wilamówka településeket összekötő helyi közútig;</p> <p>b) délen: a helyi közút mentén Wilamówka településig, majd egyenes vonalban nyugat felé Olszowa Droga településig;</p> <p>c) nyugaton: a Biebrza folyó keleti partja mentén északi irányba az Osowiec Twierdza komplexum déli határáig;</p> <p>d) északon: az Osowiec Twierdza komplexum déli határától a Carska Droga közút mentén, majd dél-keleti irányba Kolonia Budy településig.</p>	

Lengyelország	Az 1. cikkben említett területek	Az alkalmazás zárónapja
Megfigyelési körzet	<p>Az alábbi terület:</p> <p>Podlaskie województwo területén:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— Hajnowski powiat,</li><li>— Białostocki powiat,</li><li>— Bielski powiat,</li><li>— Grajewski powiat,</li><li>— Łomżyński powiat,</li><li>— M. Białystok powiat,</li><li>— M. Łomża powiat,</li><li>— Moniecki powiat,</li><li>— Wysokomazowiecki powiat,</li><li>— Zambrowski powiat,</li><li>— Siemiatycki powiat.</li></ul> <p>Mazowieckie województwo területén:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— Ostrołęcki powiat területén Rzekuń, Troszyn, Czerwin és Goworowo gmina,</li><li>— Siedlecki powiat területén Korczew, Przesmyki, Paprotnia, Suchożebry, Mordy, Siedlce és Zbuczyn gmina,</li><li>— M. Siedlce powiat,</li><li>— Sokołowski powiat területén Ceranów, Jabłonna Lacka, Sterdyń és Repki gmina,</li><li>— Łosicki powiat,</li><li>— Ostrowski powiat.</li></ul> <p>Lubelskie województwo területén:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— Bialski powiat.</li></ul>	2016. október 7.